



DIURNALU GLUMETIU SOCIALE-POLITICU-TOCU.

Fóia acést'a ese in tóta domineca
— dar prenumeratiunile se priimescu
in tóte dílele.

Pretiuu pentru Ostrunguri'a: pre anu
6 fi. pre $\frac{1}{2}$ de anu 3 fi. pre unu tri-
luniu 1 fi. 50 cr.; éra pentru Strai-
netate: pre anu 8 fi. pre $\frac{1}{2}$ de anu
4 fi. pre unu triluniu 2 fi. in v. a.
Unu esemplariu costa 10 cr.

Tóte siodeniele si banii de prenu-
meratiune sunt de a se tramite la
Redatiunca direginte a diu rnalului:
Aradu, Strat'a Teleki-ana, nrulu 27.

Insertiunile se priimescu cu 7 cr. de
linia, si 30 cr. tacse timbrale.

Unu suspinu cu mangaere.

In sfersitu eata-i cà pléca
Sulitiasii frumosiei. —
Ce nacasu o sà mai faca
La vre-o càteva femei. . . !

Càte lacrimi o sà curga,
Si càtu vaietu si amaru,
„Tiocum-pocu“ cà-ci ei facura,
Ca sà lese-alu nostu hotaru.

In salonu o dama plange,
Sulitiasiu-e lunga ea,
Si oftandu pe urma dice:
„Du-me la Poloni'a. . . . !“

— Ah! madama, nu se póte,
Ca unu sínguru *armasariu*
Atà'a bagagiu sà pórté,
Mai lasamu si la Usari. . . !

O copila tenerica,
Ce 'n visuri se leganá, —
Cà sorman'a turturica
Lunga-unu Lieutenantu oftá. . . . !

— Copilitia! taci d'in gura,
Ce te *krenkui* insedaru?
Cà-o sà placa-a ta figura
Si la tistii de Usaru. . . . !

Intr'o strata cam angusta
O griseta lacrimá;
Ce-o sà faci tu-acum Augusta.
Candu caprariulu te-a lasá . . . ? !

— Mangae-te puiculitia!
Cà-o sà vina altulu ér',
Si va ingrigi de tine
Vr'unu caprariu de la Usaru. . . !

La portitia dupa cina,
Cu-unu petioru de gàsca grasu,
Bucatarés'a suspina
Dupa „pane“ trombitiasiu.

— „Heska holka“ taci tu bine,
Dice trombitiasiuulu ér',
Cà mane vine la tine
Trombitiasiu de la Usaru. . . !

Ér' eu, car' li credu loru tóte,
Feteloru si la femei,
Amu chiamatu a mele glóte
Si toti ofeirii mei. . . !

— Fiti voióse dar' mundrutie,
Cà va trece cu usari
P'enga-a vóstre ferestutie,
Tand'a alu meu generariu!

Gur'a Satului.

MEDITATIUNI FILOSOFICE.

26.

„Federatiunea“ si „Gur'a Satului“ cam au dreptu ce
dicu ele despre mine, cà pr'in „Albina“ eu de
multe ori spunu la mintiuni; dar' nu am ce sà
li facu, ele trebue sà péra, cà-ci altu-cumu eu
me prapadescu. . . .

Deci voiu provocá natiunea intréga, ca sà le nemicésca,
si apoi de síguru pre intrég'a natiune, ca si pre o
épa blanda, dupa placu am sà o calarescu.

Convingerile episcopiloru catolici despre infalibilitate.

Dandu mai de una-di badea Gur'a Satului urechi'a la usi'a salei de consiliu a episcopiloru catolici, cari recunoscuro infalibilitatea papei, intieleso cari sunt convingerile loru, si cumu intielegu Sfintiele loru dogm'a acést'a. Sã vedeti numai, unulu dîse cã convingerea lui e, cã recunoscendu elu infalibilitatea numai, — i se va potè mari salariulu; altulu èr' dîse, cã infalibilitatea numai i potè dá poterea si drep-tulu de a tiene multe si totu felulu de nepôte, chiaru si de cele de soiulu jidovescu; alu treilea apoi afirmã, cumu-cã numai ca infalibilistu potè sã duca dame la baluri, si sã faca pe garde-mousiculu unei jidovoice, — mai altulu apoi dîse, cã totu ce l'a facutu pre dînsulu a se inchinã dogmei acesteia o numai aceea, ca portandu ei numele de infalibilisti, fore indoela tôte femeile li se voru supune. . . . Cardinalulu Gur'a-Satului inse dîce, cã acesti sfinti parinti infalibilisti mai pre urma si pre satan'a l'aru proclamã de sfantu, numai sã póta trage castigu d'in aceea si sã faca câte blastamatii si scandale tôte sub o manta ore-care!

TEATRU NATIONALU IN ARADU.

Epistol'a lui Siandricu catra fratele seu de cruce Todorica.

Carissime frate!

La epistol'a mea prima nu capatai respunsu de feliu; nu este frumosu dela Tine, a nu reonorã pre acel'a, care Te onorèdia cu fericirea unei epistole. —

Ai trecut marginele etichetei, — ce fia dîsu intre noi, cã de Te ar' scî cinev'a mai alesu Dsiõbrele nõstre nationali, apoi ai avè sã o patiesci ca Mircea in teatru! — O sã fi espusu privilegiiloru frumõse si seducatorie; o sã fi obiectulu miraculeloru totu ca Domnulu Mircea in teatru! — Si apoi d'in atãte priviri gratiõse de o parte, dar' viperine de alt'a, schintea'u'a poesièi o sã tî dee o vapaia mare ore-care, cã-ci vei sã Te faci poetu totu cu Prost-Stanescu d'in teatru. Si apoi candu vei fi unu dtare, voi avè a me feri, sã nu primescu si eu vre o poesiã in sensulu urmatoriu;

Urla lupii 'n èrn'a mare, —

Anim'a-mi parechia n'are. (asemenãre à la Prost-Stanescu.)

Te iubescu ca vulpea clis'a,

Cumu a fostu si este dîs'a.

Apoi Ti spunu, sã Te jeresci de asiè sentiuri poetico-prosaice, si de astufeliu de licentii prostesci, ca nu cumu-v'a sã me inflacari si pre mine, sã incepu a-ti dice:

Urla lupii 'n capu la Tine, —

Baga sèma, cã nu-e bine.

Tôte aceste ti le spusei, ca sã poti pricepe urmatoriele:

Adi èr' am fostu la Teatru. Bucuri'a mea este nepusa. — Pies'a acést'a „Oda la Elis'a“ este unu ce vechu, dar' unu ce cu compositã nõua, ce ti causdèia unu ce, ce Te potè incanta fõrte. Eu mi intipuiam o declarare de amoru simpla, dar' totu-si in poesiã. Mi intipuiam unu june, ce e a d v o c a t u, ce incepe dupa paragrafi sei proprii a declarã cuiva amoru. — Acestu advocatu e — „Mircea.“ Soci'a lui o sociu fidela, se numesce A'n'a. Servitõri'a loru este Zamfir'a.

La cetirea avisulu teatrãle am potutu crede, ca intregulu publicu, cã este unu complotu in contr'a lui Mircea si Don'a Elis'a dela „Gur'a-Satului,“ cu atãtu mai virtosu, cã complotulu s'a potutu planui la mès'a lui Stanescu intre toastele Dlui Pascali

si Stanescu, si a Dneloru Pascali si Stanescu. In cãtu-va am avutu dreptate. Anume sub intrég'a reprezentare toti ochii erau atintiti la dõue fiantie numai si aceste erau: Dlu Mircea Stanescu si Don'a Elis'a soci'a sa, èr' candu dîse Dõmn'a Pascali, cã de voesce cinev'a a declarã amoru simplu dar' totu-si in poesiã, atunci carute poesièe Dlui Prost-Stanescu si se va afla multumitu, — la ce publiculu erupse in hohote si se uitara toti catra Dlu Stanescu, voindu quasi a-lu intrebã, cã ore primesce epitetulu ce i se da pe bina. Risu si glume peste acceptare; altii îi invidiaru — fericirea si glorificarea. . . . Dar' sã scii frate Todore, cã de astufeli de comploturi nu li pasa domnului Mircea si Donei Elis'a. Apoi frate poesi'a acést'a mitutica, ce o adresã Mircea Elisei e fõrte placuta si suna asiè:

Te iubescu Eliso, cumu cerbulu la munte

lubesce isvorulu cu doiosu murmuru. — —

Urmã apoi „Gur'a-cascata.“ Nu Ti-o potu descrie. Intipuesce-ti numai vre unu deputatu magiaru guvernamentalu dela dièta Ungariei, sèu vre unulu din maioritatea asesoriloru dela Consistoriulu Arad-anu, cari sub decursulu siedintiei nu facu nemicu, decãtu siedu cu gurele cascade sub tot decursulu pertractariloru, candu si candu clatina d'in capu, voindu a-si esprime placerea sèu desplacerã. Caracteristic'a e fidele; ori ce dîci mõi?!

Siandricu,
celu micu.

LA SALISBURGU.

Pe-acolo pe la Salsburgu

Sunt toti nemti, nu-e neci unu turcu,

Nu-e muscalu, nu-e neci englezu,

Neci bataru puiu de chinezu,

Nu-e frantuzu nu-e talianu,

Nu-e neci fècu de Brasiovanu, —

**Ba 'ntr'unu cotu siede 'nsedaru
Mameluculu de magiaru. . . !**

ANECDOTA.

— tramisa de Demetriu Machi. —

— Cumu de m'ai furatu tu calulu mõi tiegane? intrebã romanulu de tieganulu care siedea pe calu, in tergu. — „Apoi asiè omu de cinste, alduesca Ddiu cinstea si fati'a dumitale, cã eu veniam la tergu, pe uliti'a cea stremta, unde calulu ahest'a erã culcatu de-a crucisiulu ulitiei; acum'a eu voiam sã trecu pe la capu: me musicã, vreu sã trecu d'in apoi: me lovia; asiè dara me gandii a trece peste elu, inse candu era unu petioru alu meu d'in coci, unulu d'in colo, calulu se sculã cu mine si nu se oprì, pone aici in tergu!“

Lui Hopintoleru d'in Romani'a.

Tu esci nèmtiu, nu poti sã stai,

Sã mananci cu noi malaiu;

le-ti dara bagagiulu totu

Si te du la butterbrod!

CIGURI-MIGURI.

+ Multe dame cochete de candu vedura că numai au nici unu pretiu pe la scaldele de pr'in lăintru și d'in afara de țiera, — de necesu începura cu gramad'a să turbe, și fugu repede de apele minerale.

+ Dăca sta, că unu nebunu pôte face pre alti diecc nebuni: atunci și nehanulu acel'a care a adunatu subscrierile depe la cei d'in Orsiov'a și Mehadi'a, pentru protestulu d'in Nrulu 62. alu „Albinei“ inca a facutu pre multi nebuni.

† Nrulu 13 e numeru fora de pareche, și proverbulu dăce, că totu ce nu-e cu sofia, nu pôte aduce altu cev'a de cătu nenoroire; ne-a batutu dar' Domnediu cu cei 13 Episcopi unguresci catolici, cari recunoscura infalibilitatea Papei, că-ci acei'a de siguru numai nenoroirei ni voru aduce.

*§. Dlu I. Melianu, care in protestulu seu d'in Nrulu 68 alu „Albinei“, indreptatu contra diurnalului nationale „Federatiunea“, dăce intre altele, că-făsece Dlu venindu la Pest'a numai in interesulu poporului (sic!), — dupa multe flăcuri, mai pe urma s'a interesatu și de diurnalistic'a nostra nationale. I-o credemu Dlu fore neci o indoela, că-ci Dni'a sa cetindu a casa totu d'in „Pesti Napló“ „Hó(n)“ „Ellenör“, „Budapesti Közlöny“ ect. de felulu acest'a, se întielege, că nu i-a potutu remanê timpu, dar' neci nu a aflatu de trebuintia a mai ceti și colónele diurnaleloru romane. Er' acuma candu d'in porunc'a stapanitoriloru infratirei dela Brasiovu a debuitu exoffo să insulte pre unu diurnalul nationale romanu, apoi d'in poruncela neci n'a potutu scrie altu ce-v'a mai cuminte. . . . Deci prelunga tóta modest'a-i obraznicia cu care dăce, că *numa; in interesulu poporului s'a duns la Pest'a*, totu-si cunosecemu noi paserile dupa penç, mai cu sêma cele ce sbóra spre Pest'a.

+ Diregatorii cei mici, dar' cari mai multu lucră și cari de abia potu vegetă cu plat'a loru cea marsiava, dăca se intempla de comitu cumu-v'a si ei vre unu escesu desi neconsiderabile, apoi de siguru ajungu in temnitia, și pre urma la straitie: pe candu diplomatii si ministrii nostrii cei mari, cari neci candu nu lucră nemic'a, sêu de si lucră apoi numai pecate mari și d'ăvolesci facu, pentru care apoi de siguru pica sub izvorulu pansuniloru.

= „Magyar Álom“, diurnalul papistasiescu magiaru, aduce in colónele sele unu articlu subscrisu cu numele *Katona Dénes*, care articlu d'in cuventu in cuventu asiê suna:

„De ce limb'a spaniola, franca, angla și romana (oláh,) sunt pline de cuvinte latine? Pentru-că senatulu romanu nu a ingaduitu trimisiloru sei pela popórele straine a vorbi cu ele in alt'a decâtu numai in limb'a latina. Pr'in ast'a guvernulu Romei a castigatu aceea, că amintítele popóre, spre a se potê întielege cu romanii, au studiatu și invetiatu cu sîrguintia limb'a latina. Deci (!) popórele Ungariei, cari nu se acomodéza si nu se supunu vointiei puternicii natiunii magiare merita ele óre a se folosi de drepturile și avantagiile patriei magiare? ! . . .“ Pune aci articlu.

Nu scimu de merita sêu nu, lasamu popóreloru d'in Ungari'a să judece, atâta inse scimu că eruditulu sclantitu magiaru aru merită, ca guvernulu magiaru să-lu tramita sonic'a in cas'a nebuniloru. Er' la comparatiunea sa intre poporulu romanu (anticu) și celu magiaru ni aducemu a minte de povestea lui Isopu despre brósc'a crepata și boulu.

GACITURE.

6.

Spune-mi ce-e aceea: n'a fostu, nu este, si neci n'a fi neci candu?

Respunsu: Omu fara de pecate.

7.

Câte caramidi trebuie la o casa bine zidita?

Respunsu: Neci un'a.

8.

Dar' la cism'a bine facuta ce mai trebuiece?

Respunsu: Parechia.

9.

De ce are mam'a mai in dragu pre copii de cătu tat'a?

Respunsu: Pentru-că mam'a e convinsa, că copiii sunt ai ei. . . .

TAND'A SI MAND'A.



T. Spune-mi de nude-si ieu diurnalele „Alte“ și „Neue Temesvarer Zeitung“ articlii loru de fondu

M. De unde de cătu d'in creeri redactoriloru.

T. Bine, dar' atunci aru trebui să fia toti acei creeri in un'a singura capatina concentrati.

M. De ce?

T. Pentru-că totu in aceea-si d'isi in acela-si numeru amendóne diurnalele de odata totu acel'a-si articlu de fondu ilu aducu.

M. Baguséma sunt cu spiridusiu de alu lui Andrási. . . .

T. Si Dieu domnulu Ghic'a d'in L e denumitu consliariu (sfetnicu) regescu?

M. Denumitu Dieu acel'a!

T. Dá bine frate, ce a cugetatu óre regele candu a subscrisu denumirea lui?

M. Ce? a cugetatu, că pre cumu sunt altii multi cari dau, de ce să nu póta si elu dá d'in capu, căci dela unu sfetnicu neci nu se pretinde altu ce-v'a. . .

T. No, cătu despre aceea, apoi sciu că dlu Ghic'a va totu dá d'in capu, er' de a mai si scóte ce-v'a d'in capu n'asi crede să fia dlu Ghic'a in stare!

T. Ministrii Beuszt și Andrási la Salisburgu să fia facutu mare efeptu cu costumele loru. . . .

M. Dar' cu atát'a mai pucínu respectu au castigatu cu întieptiunea loru. . . .

T. Deputatii nostrii éra-si se ducu acuma cu ghiutur'a la Pest'a, óre ce voru mai ispravi ei pe acolo?

M. De buna sêma si-oru scóte salarele, si se voru cará éra-si catra casa.

T. Nu mi-ai scîi frate spune, de unde-si trage cuventulu „miserabilu“ originea?

M. Ba sciu, — d'in colónele „Ablinei.“

T. Cum asiê?

M. Éca vedi: unulu dela „Albina“ a dîsu „seracu, cumu sunt,“ apoi seracu in limb'a latina va să dîca „miser,“ la care apoi celu de la „Albina“ a mai adaogatu ce-v'a, si asiê a esitu d'in elu unu — „miserabilu.“ . . . !

T. Dar' cuventulu „porceria“ de unde se deduce?

M. Acel'a se deduce dela Comediantulu providentialu, care necontentitu canta „p'or'ce ania,“ va să dîca — p'or-c'aria.

Unu recursu pentru canonicatu.

Pré einstite Dle ministru!

Sciu, că ai cetitu in foile ungresci, ce omu invetiatu sum eu. Asculta numai! Câte foi aveți tôte bucinaru numele meu, că ce fiu de Popa sum. — Asociatiunea Transilvana mie-mi pôte multumi renumele. Déca n'asiu fi diseratu eu in siedintiele publice s'ar fi alesu de ea pere mere. —

Dá societatea de leptura a tenerimei romane, Oradane ajunge ceva de candu am abdisu de a fi conducatoriulu ei? Ba dómne! !

Neci unu puritutu de siedinti'a n'a tienutu. — Apoi afora de aceste insusiri mai am eu un'a, care sciu că-ti vá placé; Acum'a n'oiu mai subserie nici unu Pronuntiamentu ca celu dela Blasiu, că-ci sum patriotu mare. De esemplu: Candu Romanii d'in Biharea se pusera sà formédie o partida nationale, eu li spusei sà escitedie si renovedie oratoriü loru cei dacoromai tristele suveniri a le trecutului; cu unu cuventu tare am asudatu, ca se ne potemu impacá la olalta Ungurii sà Romanii. — Ca sà potu inse realisá planulu meu mi trebue unu terenu mai largu, ca cumu e ocolulu seminariulu Oradanu: dreptu ce cu tóta umiliti'a me rogu, fà ce vei face cu mine sà me pune de — canonicu la Orade.

umilitu sierbu :

Flu de Popa. m. p.

A. sà B.

A. Óre de ce nu a mersu d'intre tenerii Macionesci nici unulu la serbarea nationale dela Putn'a?

B. De buna séma nu voru fi fostu avendu seracii parale, ca sà-si acopere spele caletoriei.

A. No, eu credeam, că n'a fi aflatu Dlu Babesiu de consultu a merge.

A. Dar' romanii Banatieni pr'in cine au fostu óre ei reprezentati?

B. Pr'in unu vai sà amaru de ei, cu numele „nime.“

A. Óre ce-e rezultatulu convenirei dela Salisburgu?

B. O gramada de pepturi putrede incarcate cu decoratiuni nentiesci. . . !

Gacitura.

Gaciti: pentru ce, de candu sta gimnasulu Beiusianu sub diriginti'a Bebei, n'a cadiutu neci unu ungrasiu la examenulu de maturitate?

Meliti'a Redactiunei.

Pre cumu apare d'in datulu numerului actuale, stamu aprópe de noulu trihuniu Septemvre — Diecemvre; deci reclamamu bunavointi'a onor. publicu romanu sà ceremu renouirea abonaminteloru respective, fiindu-cà noi nu suntemu sebventiunati de nime altulu, fore numai de singur'a natiune, sà anume de catra stimatii prenumeranti ai nostrii. Liste de abonare pentru asta data n'o sà emitemu, fiindu speduirea costului pr'in „asemnate postali“ multu mai eftina. Cei ce ni detorescu sà ni respunda restantieles spre regularea conturiloru nóstre. Pretiulu sta in fruntariulu diurnalulu.

„Responsulu lui Petrinu“ — eliminandu numele adresatei se va publicá in procsimulu nru, si cu acést'a terminamu costi'a de discutiune in cáutu te privece pre D'fa, fresce remanendu respectiv'a in dreptu a-ti face unu contrarespunsu si nemicu mai multu.

Proprietariu, editoriu sà redactoru diriginte: **Mircea B. Stanescu.** — Girante respundietoriu sà coreactoru: **Basiliu Petriuc.**

PUBLICATIONS

Cu pretiurile cele mai eftine!

In bolt'a de parfumerie d'in Aradu

a lui

Juliu de Schwelengreber

se potu cumpará:

cele mai fine si mai prospete **odoruri** si **savóne**; **pulvere de dinti** si **odontine** dela cei mai renumiti dintisti; **pomade** de calitatea cea mai escelinta; diferite **oleie de peru** cu odorulu celu mai delicatu; **Eau de Cologn e**, **Eau de Levande blanches**, **Eau de Athenien**, **Acietu de toileta**, **Glycerin**, **Princesse**; **apa preparata**, **Poudre de Bis**, **Poudre pentru fetie de dame**, si **oleiu de nuca**, ca preparatulu celu mai nou si celu mai bunu pentru colorarea perului.

Cele mai fine **peptene de frisatu** d'in **osu de elefantu**, **brósca tlestopa**, **kautschuk**, si d'in **cornu de bibolu**; **perii englesesci** pentru **capu**, **unghii**, **dinti** si **vestiminte**; elegante **ghete comóte** pentru **domni** si **dame**; cela mai mare stabilementu de

ALBUMS; **fotografie de Parisu**; **casete stereoscópe**;

RUFE DE PAPIRU.

PENTRU DAME!

(In fasonulu celu mai nou)

cirade de capu, **chignóne**, **bucle**, **chici**, **cuptosiele la capu**,

d'in **pèru matasa** si **atia**.

Farburi de peru englese si francese.

Eau de Cologne originale.

Rafrachisseur en Flacon. Pentru respandirea atmosfer'a, a parfumá salónele, batistele de busunariu si alt., a curati aerulu in incaperile morbosiloru, pentru de a recori capulu si de a paralisa caldurile cele mari si mult. Acést'a inventiune noua e cea mai practica, ce esista in feliuulu seu, si aplicarea acestoru nóue **Rafrachisseure** e multu simpla si comóta.